

**1. GRUPY UŻYTKOWNIKÓW**

	Obowiązki	Kwalifikacje
Operator	Obsługa, kontrola wzrokowa	Instruktaż za pomocą instrukcji eksploatacyjnych; osoba upoważniona 1
Personel specjalistyczny	Montaż, demontaż, naprawa, utrzymanie	Mechanik
	Testy	Osoba upoważniona 2 wg TRBS-1203a (ekspert techniczny)

**2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA**
**Zastosowanie tej wciągarki**

Sprzęt należy eksploatować zgodnie z informacjami podanymi w niniejszych instrukcjach eksploatacyjnych.

— Stosować dla urządzenia tylko obciążenia ścisłające.

— Używać tylko wtedy, gdy jest w doskonałym stanie gotowości do pracy.

— Urządzenie może być obsługiwane tylko przez personel poinstruowany o sposobie obsługi.

**Bezpieczne praktyki robocze**

— Najpierw przeczytać instrukcje eksploatacyjne.

— Zawsze zdawać sobie sprawę z bezpieczeństwa i zagrożeń podczas pracy.

— Przez cały czas obserwować urządzenie podnoszące i ładunek.

— Natychmiast zgłaszać wszelkie uszkodzenia lub wady osobie pełniącej obowiązki kierownika.

— Najpierw naprawić urządzenie, a dopiero potem kontynuować pracę!

**Nie**

— przeciążać (→ dane techniczne, tabliczka znamionowa, tabliczka ładunku użytecznego)

— przeciążać napędu mechanicznego

— uderzać, wstrząsać

**Niedopuszczalne zastosowania**

— Nie nadaje się do ciągłej eksploatacji; urządzenia nie można poddawać drganiom.

— Nie wolno stosować w środowiskach wybuchowych.

— Nie nadaje się do środowisk agresywnych.

— Nie nadaje się do podnoszenia ładunków niebezpiecznych.

**Środki organizacyjne**

— Niniejsze instrukcje eksploatacyjne muszą być zawsze pod ręką.

— Urządzenie może obsługiwać wyłącznie przeszkolony personel.

— W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać czy urządzenie jest stosowane w bezpieczny sposób, z uwzględnieniem zagrożeń.

— Instalacja, obsługa i naprawa

Tylko przez fachowy personel!

Do napraw stosować tylko oryginalne części zamienne.

Nie modyfikować ani nie zmieniać części istotnych dla bezpieczeństwa!

Dodatkowe przystawki nie mogą mieć wpływu na bezpieczeństwo.

**Poza tym należy przestrzegać następujących przepisów**

— Niemieckie Rozporządzenie o BHP (BetrSichV).

— Przepisy danego kraju.

— Niemieckie przepisy o zapobieganiu wypadkom (BGV D8).

**3. DANE TECHNICZNE**

Typ		230740
Dopuszczalne obciążenie; dynamiczne / statyczne	t	10 / 15
Wznios na obrót korby L / S	mm	0,53 / 10,3
Siła korby	N	240
Wysokość podnoszenia	mm	400
Maks. pochylenie góry, ogólnie		3°
Ciężar	kg	75

L = przekładnia biegu wolnego, S = przekładnia biegu szybkiego

Podlega zmianom konstrukcyjnym i realizacyjnym.

Konstrukcja specjalna! Proszę zwrócić uwagę na tabliczkę z numerem fabrycznym i rysunek.

**4. INFORMACJE OGÓLNE**

Ta wciągarka jest urządzeniem pomocniczym przyczep przy operacji załadunku / rozładunku.

Samohamowne wrzeciono trapezowe i bezobsługowe przekładnie zębate stożkowe

zapewniają bezpieczne i łatwe użytkowanie.

Wciągarka pomocnicza spełnia niemieckie przepisy o zapobieganiu wypadkom BGV D8.

**5. EKSPLOATACJA**

Wrzeciono trapezowe jest napędzane przez przekładnię zębatą czołową przy użyciu korby ręcznej.

Części wrzeciona i przekładni są zabezpieczone solidnymi teleskopowymi rurami kwadratowymi. Urządzenie można przesuwać na rolkach.

**6. INSTALACJA**

Wciągarka pomocnicza jest gotowa do użytku.

**7. EKSPLOATACJA**

Ładunki można podnosić i opuszczać tylko w trybie przekładni biegu wolnego.

**Przełączanie na przekładnię biegu szybkiego:** Wyciągnąć rękojęść korby.

**Przełączanie na przekładnię z obciążeniem:** Wepchnąć rękojęść korby.

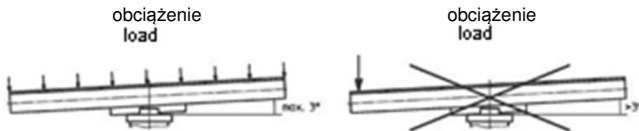
Musi zadziałać zamek wyłącznika.



Podpierać ładunki w sposób bezpieczny. Trzeba zastosować stabilne punkty podparcia ładunku. Po niewielkim podniesieniu ładunku należy sprawdzić czy jest bezpiecznie podparty.

**Uwaga:** Nie przekraczać maks. pochylenia: w zasadzie 3° u góry.

Nie ładować niewyważonych ładunków. Dopuszczalne są tylko obciążenia rozłożone!



**Wysuwanie:** Obrócić korbę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

**Cofanie:** Obrócić korbę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Podczas procesu podnoszenia i opuszczania należy przez cały czas obserwować ładunek i sprzęt podpierający ładunek.

Nośność gruntu musi wynosić co najmniej 2,5 kg/cm<sup>2</sup>.

**8. KONTROLA**

Urządzenie musi być kontrolowane zgodnie z warunkami użytkowania i warunkami eksploatacyjnymi co najmniej raz na rok przez osobę upoważnioną 2 (AP2) wg TRBS 1203 (ekspert techniczny) (testowanie wg BetrSichV, §10, rozdz. 2 stanowi wdrożenie dyrektywy WE: 89/391/EWG i 95/63/WE oraz dorocznej kontroli bezpieczeństwa pracy wg BGV D8, §23, rozdz. 2 i BGG956).

Te kontrole muszą być udokumentowane:

— Przed rozruchem przy oddaniu do eksploatacji.

— Po znacznych zmianach, przed rozruchem przy oddaniu do eksploatacji.

— Przynajmniej raz na rok.

— W razie wystąpienia niezwykłych zdarzeń, które mogłyby mieć szkodliwy wpływ na bezpieczeństwo wciągarki (nadzwyczajne testy po, np. długim okresie bezczynności, wypadkach, zdarzeniach naturalnych).

— Po naprawach, które mogły mieć wpływ na bezpieczeństwo wciągarki. Eksperti techniczni (AP2) są to osoby, które mają wystarczającą wiedzę opartą na specjalistycznym szkoleniu i doświadczeniu w zakresie wciągarek, systemów podnoszenia i ciągnięcia oraz na znajomości stosownych urzędowych przepisów bhp, przepisów o zapobieganiu wypadkom, wytycznych i ogólnie przyjętych zasad technicznych (np. norm EN), aby ocenić bezpieczeństwo eksploatacyjne wciągarek oraz systemów podnoszenia i ciągnięcia. Eksperti techniczni (AP2) mają być wyznaczeni przez operatora sprzętu. Doroczną kontrolę bezpieczeństwa pracy, a także szkolenie wymagane w celu uzyskania wyżej wspomnianej wiedzy i umiejętności może przeprowadzić haacon hebeteknik.

**9. ZALECENIA CO DO UTRZYMANIA**

Operator określa sobie odstępy czasowe w zależności od częstotliwości używania i warunków eksploatacyjnych.

— Regularne czyszczenie bez użycia strumienia pary!

— Remont kapitalny przez producenta, najpóźniej po 10 latach.

**OSTRZEŻENIE!**

Kontrolę, konserwację i naprawy przeprowadzać tylko na nieobciążonym podnośniku. Prace przy hamulcach i zamkach może wykonywać tylko przeszkolony, specjalistyczny personel.



Operator określa sobie odstępy czasowe w zależności od częstotliwości używania i warunków eksploatacyjnych.

— Regularne czyszczenie bez użycia strumienia pary!

— Remont kapitalny przez producenta, najpóźniej po 10 latach.

Operator określa sobie odstępy czasowe w zależności od częstotliwości używania i warunków eksploatacyjnych.

— Regularne czyszczenie bez użycia strumienia pary!

— Remont kapitalny przez producenta, najpóźniej po 10 latach.

Operator określa sobie odstępy czasowe w zależności od częstotliwości używania i warunków eksploatacyjnych.

Utrzymanie i kontrola	Odstępy czasowe
Badania wzrokowe i funkcjonalne	Przed każdym użyciem
Działanie hamulców pod obciążeniem	
Smarowanie (smarowniczką) przy jednoczesnym wykonaniu pełnego skoku (wyjazd i wjazd)	Co pół roku
Sprawdzić wrzeciono i nakrętkę pod kątem zużycia, nasmarować, a w razie potrzeby wymienić	Co rok
Sprawdzić czytelność tabliczki typu	
Profesjonalna kontrola	
Sprawdzić części przekładni, nasmarować, a w razie potrzeby wymienić	Co 2 - 5 lat

**Zalecany smar:** Smar uniwersalny wg DIN 51502 K3K-20

**10. CZĘŚCI ZAMIENNE**

Zamawiając części zamienne proszę z a w s z e podawać:

— Typ i numer fabryczny urządzenia / sprzętu oraz numer części.

**11. DEMONTAŻ, LIKWIDACJA**

— Koniecznie przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

— Sprzęt i substancje likwidować w sposób odpowiedzialny za środowisko.

# WE Deklaracja zgodności z 2006/42/WE IIA

haacon hebetchnik GmbH  
Josef-Haamann-Straße 6  
D-97896 Freudenberg/Main

**Nazwa i adres:**

haacon hebetchnik gmbh  
Josef-Haamann-Straße 6  
D-97896 Freudenberg / Main

Telefon: +49 (0) 9375 / 84-0  
Faks: +49 (0) 9375 / 8466

Niniejszym oświadczamy, że dostarczony produkt

Opis: Wciągarka  
pomocnicza  
Typ: 230740  
Nośność: - 15 t

odpowiada następującym  
**stosownym dyrektywom.**

2006/42/WE

Dyrektywa WE o Maszynach

**Normy zharmonizowane:**

DIN EN ISO 12100-1/-2 Bezpieczeństwo maszyn  
DIN EN 1494 Podnośniki przejezdne lub przesuwne i urządzenia podnoszące pokrewne

**Państwowe normy i warunki techniczne**

BGV A1 Unfallverhütungsvorschriften (Grundsätze der Prävention)  
BGV D8 Unfallverhütungsvorschriften (Winden, Hub-Zuggeräte)

**Podpisał:**

Freudenberg, 17.03.2011

gb wydanie 4; 03/11

090062 z dnia 17.03.2011

